



*(English text to follow)*

Communiqué de presse - le 27 juin 2017

Fredericton (UNF-NB) – Vous êtes à la recherche d'un cadeau unique pour un ami ou un membre de votre famille? Optez pour le nouveau calendrier en couleurs des marchés des fermiers, offert prochainement dans les marchés des fermiers et dans différents points de vente du Nouveau-Brunswick. Et n'oubliez pas d'en prendre un pour vous-même!

Publié juste à temps pour donner le coup d'envoi à l'été 2017, ce magnifique calendrier de 16 mois comporte des photos en couleurs des marchands et des clients des marchés des fermiers de l'ensemble de la province. Il commence en septembre 2017 et se prolonge jusqu'à décembre 2018. Il est également accompagné d'un exemplaire de la toute nouvelle carte géographique des marchés des fermiers au Nouveau-Brunswick, qui vous renseignent sur les heures d'ouverture des marchés et sur leurs particularités, en plus de vous fournir leurs coordonnées.

« Nous voulons appuyer les fermiers qui travaillent dur afin de produire des produits de qualité supérieure, a affirmé Barb Somerville, présidente des Femmes de l'Union nationale des fermiers du Nouveau-Brunswick (UNF-NB). De plus, nous croyons que de faire la promotion de la toute nouvelle carte géographique des marchés des fermiers aidera les consommateurs à trouver les produits cultivés localement qui sont présentés dans le calendrier. »

En plus de contribuer à réunir les consommateurs et les fermiers, cette campagne de financement est conçue pour permettre aux vendeurs de conserver 5 \$ sur le prix de chaque calendrier vendu, selon M<sup>me</sup> Somerville. « En achetant le calendrier au coût de 20 \$, vous appuyez directement le fermier qui vous l'a vendu, de même que l'UNF-NB, l'organisme général agricole qui déploie de nombreux efforts en leur nom.

La section du Nouveau-Brunswick de l'Union nationale des fermiers (UNF) met de l'avant des politiques qui visent à revitaliser le secteur de l'agriculture au Nouveau-Brunswick en renforçant les fermes de famille. À l'échelle locale, nationale et internationale, l'Union nationale des fermiers (UNF) revendique la mise en place de différentes structures et politiques gouvernementales qui s'opposent à la mainmise des grandes entreprises sur la nourriture. En collaboration avec les fermiers et les consommateurs, l'UNF travaille pour favoriser l'essor de collectivités rurales



National Farmers Union - NB  
Union nationale des fermiers - N.-B.



info@nfunb.org  
nfunb.org  
(506) 260-0087

dynamiques, des pratiques respectueuses de l'environnement et la production d'aliments sains et sans danger.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires ou pour acheter le calendrier de 16 mois des marchés des fermiers 2017-2018, rendez-vous dans un marché des fermiers près de chez vous ou communiquez avec l'un des membres de l'UNF-NB ci-dessous.

Personnes-ressources :

Barb Somerville, présidente des Femmes

506-246-5583

Riley Demerchant, directeur

506-471-5342

Rébeka Frazer-Chiasson, secrétaire

506-626-0057

Par courriel :

nfuinnb@gmail.com



National Farmers Union - NB  
Union nationale des fermiers - N.-B.



info@nfunb.org  
nfunb.org  
(506) 260-0087

Media Release - June 27, 2017

Looking for a unique gift for a friend or family member? Choose the colourful new bilingual Farmers' Markets calendar, available soon at farmers' markets and other locations throughout New Brunswick. And don't forget to pick one up for yourself as well.

Available just in time to mark the start of the summer season, this attractive 16 month calendar features colour photos of vendors and shoppers at farmers' markets throughout NB. This 2018 calendar has four bonus months, starting in September, 2017. For even more value, each calendar comes with a copy of the brand new Farmers' Markets Map for NB, a complete guide including hours, special features, and contact information.

“We want to support the farmers who work so hard to produce high quality products,” said National Farmers Union in NB Women's President, Barb Somerville. “At the same time, we feel that promoting the new Farmers' Markets map will help consumers find the locally grown items that are featured in the calendar.”

As well as helping to bring consumers and producers together, Somerville pointed out that this fundraiser is designed so \$5 from each calendar sold will be retained by the vendor. “The \$20 price you pay for each calendar directly supports the farmers you purchase them from, as well as the NFU-NB, the general farm organization which is working hard on their behalf.”

The NFU in NB promotes policies that aim to revitalize agriculture in New Brunswick by strengthening family farms. On local, national and international levels, the NFU advocates alternative structures and government policies that resist corporate control of food. With farmers and consumers, NFU works to encourage vibrant rural communities, environmentally sustainable practices, and the production of safe, wholesome food.

For more information or to purchase the 16 month 2018 NB Farmers' Markets calendar, visit a farm market near you or contact one of the NFU in NB members below.

Contacts:

Barb Somerville, Women's President

(506) 246-5583

Riley Demerchant, Director

(506) 471-5342

Rébeka Frazer-Chiasson, Secretary

(506) 626-0057

Or send an email to:

nfunnb@gmail.com

Strong Communities. Sound Policies. Sustainable Farms.

Des communautés solidaires et des politiques sensées pour une agriculture durable.